

Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education

75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906

Telephone: (781) 338-3000
TTY: N.E.T. Relay 1-800-439-2370

Jeffrey C. Riley
Commissioner

March 30, 2020

Dear Parents and Guardians:

First and most importantly, I hope you and your family are healthy and safe. As the commissioner of K-12 public education in the state and a parent of two public school kids, I know that these are unprecedented times, and many of you are being asked to step into unfamiliar roles. I understand the extraordinary pressure you are facing as you balance caring for children, helping them learn, and, in many cases, continuing your own work. I want to assure you that we are working hard to provide your school leaders with the necessary guidance to support students and families during these difficult times. We are all in this together, working on behalf of our children.

On March 25, the Governor announced that public and private schools in Massachusetts must remain closed for in-person instruction until Monday, May 4 in order to prevent further spread of the coronavirus (COVID-19). The order does not include residential schools for students with disabilities. As we get closer to May 4, we expect to have more information about whether schools will reopen as planned.

I am writing to you today to inform you about the steps we are taking to support students while schools are closed. Your school and district leaders and teachers will be in touch with you as additional information becomes available. For now, the following may be helpful:

- **Remote Learning:** I understand that nothing can replace the in-person interaction and learning experience of being in school. All the students and educators with whom I have spoken with sorely miss learning in person as part of a community. While we do not expect remote learning to replicate the traditional school day, schools will use remote learning tools and instructional materials to develop and provide students with appropriately structured and supported ways to keep learning.

Remote learning can encompass a wide variety of learning opportunities. While technology can be a supportive tool, districts and schools should also consider ways that student learning can continue offline. This could include exploring the natural world, activities to support students' local communities (with appropriate social distancing) and engaging hands-on projects and artistic creations that stem from students' own passions and experiences.

Examples of remote learning tools include large-group video or audio conference calls, 1:1 phone or video calls, email, work packets, projects, reading lists, online learning platforms, and other

resources to effectively engage with students. These tools could be used to deliver lessons, provide individual student support, provide resources (including instructional material and student assignments), connect students to each other and the teacher, and provide feedback on student work.

I also recognize that schools across the state have been operating with a variety of remote learning models for their students. We worked closely with many stakeholders to develop guidance that will serve as a baseline model for schools to use or modify based on their unique situation. These recommendations are guided by three core beliefs:

- Health, safety, and wellness are our top priorities.
- Schools should be mindful of equity concerns and work to reduce the potential disproportionate impact on our most vulnerable populations.
- We are committed to maintaining connections between school staff and students and helping all students continue their learning

With these beliefs in mind, the recommended remote learning model highlights the following:

- We recommend that schools support students to engage in meaningful and productive learning for approximately half the length of a regular school day. We expect this learning to take place via a combination of educator-directed learning and student self-directed learning.
- We recommend that remote learning focus on reinforcing skills already taught this school year and applying and deepening those skills. We recognize, however, that in some cases, teachers and students may wish to continue with new material, particularly at the high school level. In those cases, schools should consider equity of access and support for all students.
- We recognize that the individual student experience will vary depending on student age, individual and family needs, access and capacity for remote learning (including access to technology and the internet), and the ongoing health of students, families, and staff.

Above all, I recognize that schools and teachers are best positioned to develop plans to meet their students' needs and that these needs may change over the course of this extended closure.

To further expand learning opportunities for students, we have partnered with public broadcaster [WGBH](#) and its partner station WGBY to provide resources for use by students who are learning at home. The resources include the stations' newly launched [online distance learning center](https://www.wgbh.org/distance-learning-center) (<https://www.wgbh.org/distance-learning-center>) with lessons for every grade level and free access for educators to PBS LearningMedia (<https://mass.pbslearningmedia.org/>). Middle and high school students also have access to more educational programming on the WGBH and WGBY WORLD Channel from noon to 5 p.m., and younger students can tune into other public broadcasting channels such as WGBH Kids for educational programming. Other supplemental educational resources have been posted on our [website](http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html) (<http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>).

- **Required days of school:** Schools do not have to make up days that are cancelled due to the public health emergency, beyond the previously set aside five snow days. The state is not requiring any school to go beyond its previously scheduled 185th day of the school year, although each school district could decide to go longer.
- **MCAS testing:** We understand that educators, parents, and students are anxious to know more about testing. Please keep in mind that annual testing is required by both the federal and state government. At this time, we have received an initial waiver from the federal requirement and are working at the

state level to explore options that are in the best interest of students. We will decide as quickly as possible about this year's tests and the Competency Determination required for high school graduation.

- **Special education:** On March 21, the U.S. Department of Education issued a [fact sheet](#) to clarify what the federal special education law requires for students with disabilities while schools are closed in this public health emergency. In particular, the guidance made clear that schools must provide a free and appropriate public education (FAPE) to students with disabilities consistent with need to protect the health and safety of students, educators, and service providers. In these exceptional circumstances, special education services will be provided differently than they are when school is fully operational.

Meaningful learning opportunities and ongoing connections with teachers and service providers are vitally important for students with disabilities. During the coming weeks, schools will continue to develop and expand ways to provide special education services remotely. If your child has Individualized Education Programs (IEPs) should expect that members of your child's special education team will check in with you to help you and your child access these services.

Your child's participation in the activities and supports provided by the school will not result in changes to your child's IEP. IEP meetings are not needed in order for the school to provide services remotely. When school resumes, your child's IEP team will follow up as necessary to determine next steps in supporting your child's progress.

We encourage families, school administrators, and teachers to work together to find the best ways to support each child during this challenging time.

- **English learner education:** The Remote Learning recommendations acknowledge that equity needs to be a top consideration in local planning efforts and that districts need to support students to engage in meaningful and productive learning with the understanding that the individual student experience will vary depending on various factors. Federal civil rights laws require schools to take appropriate steps to address the language barriers that prevent English learners from meaningfully participating in their education and to support local planning. We will soon issue further guidance on ways to support English learners during the extended school closure.
- **Residential schools for students with disabilities:** The Governor's March 25 order extending school closure does not apply to residential schools for students with disabilities. These schools are consulting with local boards of health and the state Department of Public Health to make decisions about how to deal with their specific situations. We are in close communication with these schools to support the continuity of services to the maximum extent possible and to support the health and safety of students and staff.
- **School meals:** We are working with schools and other community-based organizations to help get food to students who may need it. There are over 1,000 meal sites open across the state. To find a site near you, please visit the Project Bread meal site finder online at <https://meals4kids.org/schoolclosure> or contact them by phone at 800-645-8333.

Preventing and Stopping Bullying and Harassment

COVID-19 is not at all connected to race, ethnicity, or nationality. *Bullying or harassment* related to

COVID-19 that is based on actual or perceived race, color, national origin, or disability *will not be tolerated*. It may result in a violation of state and federal civil rights laws.

If you believe that you or your children have experienced bullying or harassment related to the COVID-19 outbreak, or if this happens in the future, please contact your school's civil rights officer, principal or your superintendent's office. You may also contact our Problem Resolution System Office at 781-338-3700 or compliance@doe.mass.edu.

For more information, please visit the following COVID-19 websites:

- The Centers for Disease Control and Prevention (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>)
- The Massachusetts Department of Public Health (www.mass.gov/covid19)
- The Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education (<http://www.doe.mass.edu/sfs/emergencyplan/covid19.html>)

Also, the National Association of School Psychologists has advice on how to talk about the virus with children (<https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources-and-podcasts/school-climate-safety-and-crisis/health-crisis-resources/talking-to-children-about-covid-19-%28coronavirus%29-a-parent-resource>).

I know that to support our children well, we all need to maintain our own mental health. I encourage you to examine resources available to support your own health and well-being (<https://www.mass.gov/info-details/maintaining-emotional-health-well-being-during-the-covid-19-outbreak>).

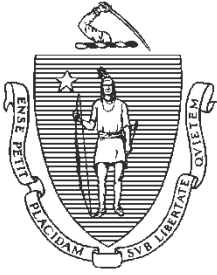
We will provide additional information about MCAS and graduation requirements soon. If you have questions that are not addressed here, please email us at COVID19K12ParentInfo@mass.gov or call us at (781) 338-3700.

Thank you for all you are doing to support your children during these challenging times.

Sincerely,



Jeffrey C. Riley
Commissioner



Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education

75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906

Telephone: (781) 338-3000
TTY: N.E.T. Relay 1-800-439-2370

Jeffrey C. Riley
Commissioner

30 de marzo de 2020

Estimados Padres y Tutores:

Primero y por sobre todo, espero que usted y su familia estén sanos y seguros. Como comisionado de la educación pública K-12 en el estado y padre de dos niños que concurren a las escuelas públicas, sé que estos son momentos sin precedentes y muchos de ustedes han tenido que desempeñar papeles desconocidos. Entiendo la extraordinaria presión que enfrenta al tratar de balancear cuidar a los niños, ayudarlos a aprender y, en muchos casos, continuar trabajando. Quiero asegurarle que estamos trabajando arduamente para brindar a los líderes de su escuela las indicaciones necesarias para apoyar a los estudiantes y las familias durante estos difíciles momentos. Estamos todos juntos en esto, trabajando para beneficio de nuestros niños.

El 25 de marzo, el Gobernador anunció que las escuelas públicas y privadas en Massachusetts deben permanecer cerradas a la instrucción en persona hasta el lunes, 4 de mayo, para prevenir el esparcimiento del coronavirus (COVID-19). La orden no incluye escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades. A medida que nos acercamos al 4 de mayo, esperamos tener más información sobre si las escuelas volverán a abrir tal como se había planeado.

Le escribo hoy para informarlo sobre los pasos que tomamos para apoyar a los estudiantes mientras las escuelas están cerradas. Su escuela y los maestros y líderes del distrito estarán en contacto con usted a medida que tengamos información adicional. Por ahora, lo siguiente podría ser de utilidad:

- **Aprendizaje remoto:** Entiendo que nada puede reemplazar la interacción en persona y la experiencia de aprendizaje de estar en la escuela. Todos los estudiantes y educadores con quienes he hablado lamentan perderse el aprendizaje en persona como parte de una comunidad. Si bien no esperamos que el aprendizaje remoto duplique un día tradicional en la escuela, las escuelas usarán herramientas y materiales de instrucción para el aprendizaje remoto para crear y brindar a los estudiantes maneras debidamente estructuradas y apoyadas de mantener el aprendizaje.

El aprendizaje remoto puede incluir una amplia variedad de oportunidades de aprendizaje. Si bien la tecnología puede ser una herramienta de apoyo, los distritos y las escuelas también deberían considerar maneras que permiten que el aprendizaje del estudiante continúe fuera de línea. Esto podría incluir explorar el mundo natural, actividades para apoyar las comunidades locales del estudiante (con el distanciamiento social apropiado) y participar en proyectos prácticos y creaciones artísticas que surjan de las propias pasiones y experiencias del estudiante.

Los ejemplos de herramientas del aprendizaje remoto incluyen llamadas conferencia por audio o de video para grandes grupos, llamadas 1:1 por teléfono o video, mensajes electrónicos, paquetes de tareas, proyectos, listas de lectura, plataformas de aprendizaje en línea y otros recursos para incluir con eficacia a los estudiantes. Estas herramientas podrían usarse para entregar lecciones, brindar apoyo individual al estudiante, proveer recursos (incluyendo materiales de instrucción y asignar tareas al estudiante), conectar a los estudiantes entre ellos y el maestro y brindar información sobre el trabajo del estudiante.

También reconozco que las escuelas de todo el estado han operado con una variedad de modelos de aprendizaje remoto para sus estudiantes. Trabajamos estrechamente con muchos interesados para crear indicaciones que sirvan como un modelo de base para que lo usen las escuelas y lo modifiquen según sus situaciones especiales. Estas recomendaciones son guiadas por tres principios principales:

- La salud, seguridad y bienestar son nuestras prioridades principales.
- Las escuelas deben tener en cuenta las cuestiones de equidad y trabajar para reducir el impacto potencial desproporcionado a nuestras poblaciones más vulnerables.
- Nos hemos comprometido a mantener conexiones entre el personal y los estudiantes de la escuela y ayudar a todos los estudiantes a continuar su aprendizaje.

Con estos principios en mente, el modelo recomendado de aprendizaje remoto destaca lo siguiente:

- Recomendamos que las escuelas apoyen a los estudiantes a participar en un aprendizaje productivo y significativo durante aproximadamente la mitad de un día escolar normal. Esperamos que este aprendizaje tenga lugar a través de una combinación de aprendizaje dirigido por el educador y aprendizaje autodirigido por el estudiante.
- Recomendamos que el aprendizaje remoto se concentre en reforzar las aptitudes ya enseñadas durante este año escolar y aplicar y profundizar dichas aptitudes. Sin embargo, reconocemos que en algunos casos, los maestros y estudiantes podrían desear continuar con nuevos materiales, particularmente a nivel de la escuela secundaria. En dichos casos, las escuelas deberán considerar la equidad del acceso y apoyo a todos los estudiantes.
- Reconocemos que la experiencia individual del estudiante variará dependiendo de la edad del estudiante, las necesidades individuales y de la familia, el acceso y capacidad para el aprendizaje remoto (incluyendo el acceso a tecnología e Internet) y la salud continua de estudiantes, familias y personal.

Por sobre todo, reconozco que las escuelas y los maestros están mejor posicionados para crear planes para satisfacer las necesidades de sus estudiantes y que dichas necesidades pueden cambiar durante el curso de este extenso cierre.

Para expandir más las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes, nos hemos asociado con el canal público [WGBH](https://www.wgbh.org) y su estación asociada WGBY para brindar recursos para que usen los estudiantes que aprenden en sus casas. Los recursos incluyen el recientemente lanzado [centro de aprendizaje a distancia en línea \(https://www.wgbh.org/distance-learning-center\)](https://www.wgbh.org/distance-learning-center) con lecciones para todos los grados y acceso gratuito para los educadores a PBS LearningMedia (<https://mass.pbslearningmedia.org/>). Los estudiantes de la escuela media y secundaria también tienen acceso a más programación educacional en el canal WGBH y WGBY WORLD desde el mediodía hasta las 5 p.m. y los estudiantes más chicos pueden sintonizar otros canales de transmisión pública tales como WGBH Kids para la programación educacional. Otros recursos

educacionales suplementarios han sido anunciados en nuestro [sitio web](http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html) (<http://www.doe.mass.edu/covid19/ed-resources.html>).

- **Días requeridos de escolaridad:** Las escuelas no tienen que recuperar los días cancelados debido a la emergencia de salud pública, más allá que los cinco días previamente calculados como días de nieve. El estado no requiere que ninguna escuela vaya más allá que su 185° día programado previamente durante el año escolar, a pesar de que cada distrito escolar podría decidir que sea más largo.
- **Pruebas del Sistema de Evaluación Integral de Massachusetts (MCAS por sus siglas en inglés):** Entendemos que educadores, padres y estudiantes sienten ansiedad por saber más sobre las pruebas. Por favor, tenga en cuenta que las pruebas anuales son requeridas por el gobierno federal y estatal. En este momento, hemos recibido una exención inicial del requisito federal y estamos trabajando a nivel del estado para explorar opciones que sean mejores para los estudiantes. Decidiremos lo más rápido posible sobre las pruebas de este año y la Determinación de Competencia requerida para la graduación de la escuela secundaria.
- **Educación especial:** El 21 de marzo, el Departamento de Educación de EE.UU. presentó una [hoja de datos](#) para aclarar lo que requiere la ley federal de educación especial a los estudiantes con discapacidades mientras las escuelas están cerradas durante esta emergencia de salud pública. En particular, las indicaciones pusieron en claro que las escuelas deben proveer una educación pública gratuita y apropiada (FAPE por sus siglas en inglés) a estudiantes con discapacidades consistentes con la necesidad de proteger la salud y seguridad de los estudiantes, educadores y proveedores de servicios. En estas circunstancias excepcionales, los servicios de educación especial serán provistos de manera diferente que cuando la escuela es totalmente operacional.

Las oportunidades significativas del aprendizaje y las conexiones continuas con maestros y proveedores de servicio son vitalmente importantes para los estudiantes con discapacidades. Durante las próximas semanas, las escuelas continuarán creando y expandieron maneras de proveer remotamente los servicios de educación especial. Si su niño tiene Programas de Educación Individualizados (IEP por sus siglas en inglés) debe esperar que los miembros del equipo de educación especial de su niño lo consulten para ayudarle a usted y a su niño a acceder a los servicios.

La participación de su niño en las actividades y apoyos provistos por la escuela no resultará en cambios al IEP de su niño. Las reuniones del IEP no se necesitan para que la escuela provea remotamente los servicios. Cuando reabra la escuela, el equipo del IEP de su niño se comunicará según sea necesario para determinar los próximos pasos en el apoyo del progreso de su niño.

Animamos a las familias, administradores escolares y maestros a trabajar juntos para encontrar las mejores maneras de apoyar a cada niño durante este difícil momento.

- **Educación de estudiantes del inglés:** Las recomendaciones del aprendizaje remoto reconocen que la equidad necesita ser una consideración principal en las tareas de planificación local y que los distritos necesitan apoyar a los estudiantes para que participen en un aprendizaje productivo y significativo con el entendimiento de que la experiencia individual del estudiante variará dependiendo de varios factores. Los derechos civiles federales requieren que las escuelas tomen medidas apropiadas para atender las barreras del lenguaje que previenen que los estudiantes de

inglés participen significativamente en su educación y apoyar la planificación local. Pronto emitiremos indicaciones sobre maneras de apoyar a los estudiantes de inglés durante el cierre de las escuelas.

- **Escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades:** La orden del Gobernador del 25 de marzo extendiendo el cierre de las escuelas no se aplica a las escuelas residenciales para estudiantes con discapacidades. Estas escuelas consultan a las juntas locales de salud y al Departamento de Salud Pública para tomar decisiones sobre cómo responder a sus situaciones específicas. Estamos en estrecha comunicación con estas escuelas para apoyar la continuidad de los servicios en la mayor medida posible y para apoyar la salud y seguridad de los estudiantes y el personal.
- **Comidas en las escuelas:** Trabajamos con las escuelas y otras organizaciones de la comunidad para ayudar a entregar alimentos a los estudiantes que podrían necesitarlos. Hay más de 1,000 sitios de comidas abiertos en todo el estado. Para encontrar un sitio cercano, por favor visite el buscador en línea del sitio Project Bread en <https://meals4kids.org/schoolclosure> o llámelos por teléfono al 800-645-8333.

Prevenir y eliminar el acoso y la intimidación

El COVID-19 no está relacionado con la raza, etnicidad o nacionalidad. *No se tolerará el acoso o intimidación* relacionados con el COVID-19 que se base en la raza real o percibida, color, origen nacional o discapacidad. Podría resultar en una violación de las leyes federales de derechos civiles.

Si usted cree que usted o sus niños han experimentado el acoso o la intimidación relacionada con el brote del COVID-19, o si ocurre en el futuro, por favor contacte al oficial de derechos civiles de la escuela, el director o la oficina del superintendente. También puede contactar a nuestra Oficina del Sistema de Resolución de Problemas al 781-338-3700 o compliance@doe.mass.edu.

Para más información, por favor visite los siguientes sitios web sobre el COVID-19:

- Los Centros para la Prevención y Control de Enfermedades (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>)
- El Departamento de Salud Pública de Massachusetts (www.mass.gov/covid19)
- El Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (<http://www.doe.mass.edu/sfs/emergencyplan/covid19.html>)

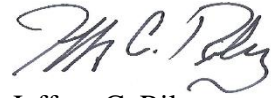
También la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares tiene consejos sobre cómo conversar sobre el virus con los niños (<https://www.nasponline.org/resources-and-publications/resources-and-podcasts/school-climate-safety-and-crisis/health-crisis-resources/talking-to-children-about-covid-19-%28coronavirus%29-a-parent-resource>).

Sé que para apoyar bien a nuestros niños, nosotros necesitamos mantener nuestra propia salud mental. Le sugiero que estudie los recursos disponibles para apoyar su propia salud y bienestar (<https://www.mass.gov/info-details/maintaining-emotional-health-well-being-during-the-covid-19-outbreak>).

Proveeremos información adicional sobre los MCAS y requisitos de graduación pronto. Si tiene alguna pregunta que no fue respondida aquí, por favor envíe un mensaje electrónico a COVID19K12ParentInfo@mass.gov o llámenos al (781) 338-3700.

Gracias por todo lo que hace para apoyar a nuestros niños durante estos momentos difíciles.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J.C. Riley". The signature is fluid and cursive, with the first letters of the first and last names being capitalized and prominent.

Jeffrey C. Riley
Comisionado